

摩登餐館出賣

力牌 **SONY** 雅各牌
質最好 **AKAI** 款式最新

彩色電視機 收音錄音機 立體錄音座機

★名廠 TV. HI. FI 產品★

式甚多 價格公道 分期付款
息最平 服務最佳 歡迎選購

帝國音響器材公司
EMPIRE RADIOMART CONSUMERS LTD.
4989 Victoria Drive, at 34th. Vancouver,
電話 321-1833
營業時間：
星期一至星期六
上午十時至晚六時
星期五晚九時

承接修理住宅各工
修理一巴麻一由天面 溝通排水動
磚及水坑、製乾濕土、價銀克己、
證十作滿意。電話 Mr. Bob 254-3300

經營市鎮百貨店良機

八千元，賣主負擔七萬八千元，照樣

1000000

● 代 告

槍將雷君射擊殞命茲定於十二月三日

平原獨立雜貨同業會 同代

佐治街東二四三號 六八八、〇八四
片打街東一五二號 六八四、一七五

片打往東一五三號 六八四、一七五

蝴蝶 Butter 717 East Vancouver
批發訂購 無任歡迎
兒童玩具，收音機，兒童服裝總滙
新 建 柏 文 樓 分 組 出 賣
位於雲埠 "Terrace Heights" 444 East 6 Ave., 特別廣潤聯
房組，一、二、或三睡房，不接納兒童十二
歲以下者，巴士方便，離新公園僅一個街位
，位於衆多華人居住區，專承料理，自由生
活，定價由三萬一千九百元，定銀百分之一
，良好揭欸，建築者所有還價予考慮，每日

本公司定於十月十九日開張營業

專營各國大小兒童玩具，種類式千餘款包括電動飛機大炮火車動物等

大量批發門售送禮自用

各式枱頭，袖珍，廁所掛牆收音機

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理
熊貓牌蠔味醬

五磅罐庄	每箱十式罐
廿八安罇庄	每箱壹打
壹磅罇庄	每箱廿四罇
半磅罇庄	每箱四十八罇

歡迎餐館及家座選用，
價廉物美，保證滿意，
零沽批發，一律歡迎。

雲高華 華新書局

給我鬱金香二元 林中一元 依達芳蘭一元四毛五 情痴一元三 楊天成惹女痴男一元二 玲玲二元 楊天成學府情潮九毛五 林南著 星河二元七 天涯追跡九毛五 林南著 星河二元七 古銅色的愛戀一元三毛五 方瑛著 烟波江上愁一元三毛五 凌詩著 點點星塵一元三毛五 鬱沁著 失去陽光的人 一行三毛五 鬱沁著 特約女郎 一元 行行午夜飛舞 一元八 偷歡陷阱 一元 一毛五 夏夜著 金心，甜心 一元 一毛五 夏夜著 鐵流一元三 蜜苦著 癡心人三元三 洪涉七毛 龍驤著 四個夏天九毛三 致富捷徑一元 大呂斯著 離情九毛 家庭實用常識新編一元四 李怡著 流行社交英語會話八毛五 廿八天英語會話一元 陳信編 初給英語會話七毛 船二元 玲瓏創谷幽魂全三冊四元大毛五 倪匡

西菜西點食譜精華 每冊三元六角

復仇合全四冊五元 孫玉鑫著 春雨濺紅花全二冊二元 大蕭逸著 柳木劍魂全二冊二元七 周欠行著 殘梅俠影全三冊三元五 曹若冰著 殘梅俠影全二冊三元五 曹若冰著 魔中俠全五冊六元七 曹若冰著 絕情十三郎全三冊三元九 曹若冰著 博命命全五冊九元 柳殘陽著 胭脂譜全四冊八元 八司馬翎著 龍虎雙俠全三冊三元五 秦紅著 金獅吼全四冊五元二 秦紅著 孤劍驚虹全三冊四元 二林素著 聯珠全全大冊八元二 東方玉著 聯珠全全二冊三元六 東方玉著 洗心環全三冊四元六 毛五東方美 流星蝴蝶劍全三冊三元五 古龍著 武林外史全六冊拾參元三 毛古龍著 魔劍恩仇全五冊七元 五林非著 八荒龍龍二元二 鐵布衫一元

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍湯漢黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司

本公司現經省政府指派代理
省府各種燕梳，僑胞轉換一
九七四年車牌及省府汽車保
險，敬請 駕臨，竭誠服務



英秀黃伍

本號每日接有住單
柏文商業樓新盤
敬請駕臨或與本號
各營業代表接洽，
更望其詳。



伍澤伍 88-574



陳澤伍 976 4575



陳澤伍 976 4575

最近接到新盤

▲九零六號古壁街，兩睡房雙屋，十庫有三睡房廚房浴室，獨立門戶，新石米牆，屋主已購新屋，五萬餘元。

▲域多利近五十街，一廳三睡房，土庫另有睡房廁所等，該屋內外翻新，風景優美，平售五萬餘。伍澤森

▲十三組新型柏文，第一街夾內存素，材料上等而華麗，廳房特別寬大，全部小地台，投資良機。

▲八〇四四十九街，兩廳四房，內部新裝修，一切新式設備，土庫另有五房一廳廚房水廁，取價六萬餘元。

▲四四八四十九街，上下共三睡房水廁，兩廳三房，土庫有兩房及水廁，石仔牆，內部名貴大方，六萬餘元。

鍾偉業

經濟抵買十五年新三睡房住宅，自動暖氣熱水，闊大遊戲室，屋蓋一年新業主置有新屋，開價四萬二萬二千，價還還有商量，問伍澤源

▲東區石米牆新住宅，首次出賣，位東區威廉街，五大廳房，客廳連廊全鋪地毯，土庫另有一房一廁所，開價四萬二千五百元，抵買到極，問伍澤源

▲新建仔屋，每組三睡房，各自暖氣熱水電線，自任一組，一組出租，最經濟，取價八萬九千元。問伍澤源

▲賺銀雜貨店連實業，每月生意達兩萬，利鈔深，有廳房可住，做幾年便可退休，詳情請問伍澤源

▲市郊小雜貨店，附近無競爭，電



陳澤伍 976 4575



陳澤伍 976 4575



陳澤伍 976 4575

最近接到新盤

▲九零六號古壁街，兩睡房雙屋，十庫有三睡房廚房浴室，獨立門戶，新石米牆，屋主已購新屋，五萬餘元。

▲域多利近五十街，一廳三睡房，土庫另有睡房廁所等，該屋內外翻新，風景優美，平售五萬餘。伍澤森

▲十三組新型柏文，第一街夾內存素，材料上等而華麗，廳房特別寬大，全部小地台，投資良機。

▲八〇四四十九街，兩廳四房，內部新裝修，一切新式設備，土庫另有五房一廳廚房水廁，取價六萬餘元。

▲四四八四十九街，上下共三睡房水廁，兩廳三房，土庫有兩房及水廁，石仔牆，內部名貴大方，六萬餘元。

鍾偉業

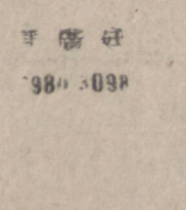
經濟抵買十五年新三睡房住宅，自動暖氣熱水，闊大遊戲室，屋蓋一年新業主置有新屋，開價四萬二萬二千，價還還有商量，問伍澤源

▲東區石米牆新住宅，首次出賣，位東區威廉街，五大廳房，客廳連廊全鋪地毯，土庫另有一房一廁所，開價四萬二千五百元，抵買到極，問伍澤源

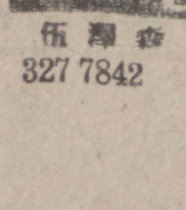
▲新建仔屋，每組三睡房，各自暖氣熱水電線，自任一組，一組出租，最經濟，取價八萬九千元。問伍澤源

▲賺銀雜貨店連實業，每月生意達兩萬，利鈔深，有廳房可住，做幾年便可退休，詳情請問伍澤源

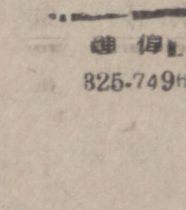
▲市郊小雜貨店，附近無競爭，電



陳澤伍 976 4575



陳澤伍 976 4575



陳澤伍 976 4575

最近接到新盤

▲九零六號古壁街，兩睡房雙屋，十庫有三睡房廚房浴室，獨立門戶，新石米牆，屋主已購新屋，五萬餘元。

▲域多利近五十街，一廳三睡房，土庫另有睡房廁所等，該屋內外翻新，風景優美，平售五萬餘。伍澤森

▲十三組新型柏文，第一街夾內存素，材料上等而華麗，廳房特別寬大，全部小地台，投資良機。

▲八〇四四十九街，兩廳四房，內部新裝修，一切新式設備，土庫另有五房一廳廚房水廁，取價六萬餘元。

▲四四八四十九街，上下共三睡房水廁，兩廳三房，土庫有兩房及水廁，石仔牆，內部名貴大方，六萬餘元。

鍾偉業

經濟抵買十五年新三睡房住宅，自動暖氣熱水，闊大遊戲室，屋蓋一年新業主置有新屋，開價四萬二萬二千，價還還有商量，問伍澤源

▲東區石米牆新住宅，首次出賣，位東區威廉街，五大廳房，客廳連廊全鋪地毯，土庫另有一房一廁所，開價四萬二千五百元，抵買到極，問伍澤源

▲新建仔屋，每組三睡房，各自暖氣熱水電線，自任一組，一組出租，最經濟，取價八萬九千元。問伍澤源

▲賺銀雜貨店連實業，每月生意達兩萬，利鈔深，有廳房可住，做幾年便可退休，詳情請問伍澤源

▲市郊小雜貨店，附近無競爭，電